



## Bulletin de service

# Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Juin 2007

### Tableaux statistiques

**Tableau 1**  
**Voyages internationaux au Canada**

	Juin			Janvier à Juin		
	2006	2007	2007 variation	2006	2007	2007 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>3 755 910</b>	<b>3 594 044</b>	<b>-4,3</b>	<b>14 654 612</b>	<b>13 103 887</b>	<b>-10,6</b>
Résidents des États-Unis	3 227 016	3 034 207	-6,0	12 788 223	11 164 938	-12,7
Automobile	2 318 037	2 146 253	-7,4	9 902 278	8 434 590	-14,8
Même jour	1 304 754	1 137 963	-12,8	6 599 213	5 304 999	-19,6
Une nuit ou plus	1 013 283	1 008 290	-0,5	3 303 065	3 129 591	-5,3
Avion	515 175	493 540	-4,2	1 864 178	1 787 698	-4,1
Autocar	132 931	116 802	-12,1	526 487	429 945	-18,3
Train, bateau et autres moyens	260 873	277 612	6,4	495 280	512 705	3,5
Résidents de tous les autres pays	528 894	559 837	5,9	1 866 389	1 938 949	3,9
Directement	352 512	373 167	5,9	1 259 189	1 313 174	4,3
Via les États-Unis <sup>2</sup>	176 382	186 670	5,8	607 200	625 775	3,1
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>3 550 249</b>	<b>3 717 996</b>	<b>4,7</b>	<b>22 690 626</b>	<b>23 127 777</b>	<b>1,9</b>
Revenant des États-Unis	3 122 577	3 256 545	4,3	18 914 905	18 967 794	0,3
Automobile	2 608 265	2 710 288	3,9	15 026 679	14 946 780	-0,5
Même jour	1 963 009	2 006 289	2,2	11 125 688	10 829 118	-2,7
Une nuit ou plus	645 256	703 999	9,1	3 900 991	4 117 662	5,6
Avion	347 136	364 025	4,9	3 032 516	3 180 151	4,9
Autocar	92 884	90 151	-2,9	625 387	602 257	-3,7
Train, bateau et autres moyens	74 292	92 081	23,9	230 323	238 606	3,6
Revenant de tous les autres pays	427 672	461 451	7,9	3 775 721	4 159 983	10,2
Directement	379 054	413 965	9,2	3 188 591	3 554 175	11,5
Via les États-Unis <sup>2</sup>	48 618	47 486	-2,3	587 130	605 808	3,2
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>7 306 159</b>	<b>7 312 040</b>	<b>0,1</b>	<b>37 345 238</b>	<b>36 231 664</b>	<b>-3,0</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Juin											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2006	...	...	5 610	34 891	98 641	623 169	28 746	8 479	23 657	175 791	14 299	1 013 283
2007	...	...	4 745	34 613	99 055	625 479	25 935	9 387	24 725	169 475	14 876	1 008 290
Pourcentage	...	...	-15,4	-0,8	0,4	0,4	-9,8	10,7	4,5	-3,6	4,0	-0,5
Autres qu'automobile												
2006	1 279	460	21 165	9 685	95 914	247 377	12 562	4 791	55 793	244 609	18 417	712 052
2007	873	99	14 274	19 075	91 755	231 722	13 220	4 088	56 255	251 158	33 760	716 279
Pourcentage	-31,7	-78,5	-32,6	97,0	-4,3	-6,3	5,2	-14,7	0,8	2,7	83,3	0,6
<b>Total-Partiel</b>												
2006	1 279	460	26 775	44 576	194 555	870 546	41 308	13 270	79 450	420 400	32 716	1 725 335
2007	873	99	19 019	53 688	190 810	857 201	39 155	13 475	80 980	420 633	48 636	1 724 569
Pourcentage	-31,7	-78,5	-29,0	20,4	-1,9	-1,5	-5,2	1,5	1,9	0,1	48,7	0,0
<b>Autres pays 1</b>												
2006	4 743	110	5 746	694	82 207	202 362	1 416	239	36 310	177 899	3 962	515 688
2007	2 722	1	8 247	875	90 287	209 391	1 463	260	41 898	185 251	4 101	544 496
Pourcentage	-42,6	-99,1	43,5	26,1	9,8	3,5	3,3	8,8	15,4	4,1	3,5	5,6
<b>Total</b>												
2006	6 022	570	32 521	45 270	276 762	1 072 908	42 724	13 509	115 760	598 299	36 678	2 241 023
2007	3 595	100	27 266	54 563	281 097	1 066 592	40 618	13 735	122 878	605 884	52 737	2 269 065
Pourcentage	-40,3	-82,5	-16,2	20,5	1,6	-0,6	-4,9	1,7	6,1	1,3	43,8	1,3

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à juin											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2006	...	...	6 243	87 289	420 109	1 850 393	73 379	20 360	53 314	764 450	27 528	3 303 065
2007	...	...	4 745	83 167	387 173	1 765 864	64 683	20 899	54 073	720 605	28 382	3 129 591
Pourcentage	...	...	-24,0	-4,7	-7,8	-4,6	-11,9	2,6	1,4	-5,7	3,1	-5,3
Autres qu'automobile												
2006	4 120	465	37 199	19 242	377 409	969 417	35 866	12 233	186 959	644 427	26 008	2 313 345
2007	2 449	103	33 510	27 387	351 299	867 722	36 462	11 754	197 555	672 614	42 826	2 243 681
Pourcentage	-40,6	-77,8	-9,9	42,3	-6,9	-10,5	1,7	-3,9	5,7	4,4	64,7	-3,0
<b>Total-Partiel</b>												
2006	4 120	465	43 442	106 531	797 518	2 819 810	109 245	32 593	240 273	1 408 877	53 536	5 616 410
2007	2 449	103	38 255	110 554	738 472	2 633 586	101 145	32 653	251 628	1 393 219	71 208	5 373 272
Pourcentage	-40,6	-77,8	-11,9	3,8	-7,4	-6,6	-7,4	0,2	4,7	-1,1	33,0	-4,3
<b>Autres pays 1</b>												
2006	20 089	111	14 651	1 826	299 204	711 926	4 230	840	131 374	633 759	6 174	1 824 184
2007	10 989	1	23 135	1 497	322 080	712 221	4 797	871	153 789	656 510	6 202	1 892 092
Pourcentage	-45,3	-99,1	57,9	-18,0	7,6	0,0	13,4	3,7	17,1	3,6	0,5	3,7
<b>Total</b>												
2006	24 209	576	58 093	108 357	1 096 722	3 531 736	113 475	33 433	371 647	2 042 636	59 710	7 440 594
2007	13 438	104	61 390	112 051	1 060 552	3 345 807	105 942	33 524	405 417	2 049 729	77 410	7 265 364
Pourcentage	-44,5	-81,9	5,7	3,4	-3,3	-5,3	-6,6	0,3	9,1	0,3	29,6	-2,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Juin			Janvier à juin		
	2006	2007	2007 variation	2006	2007	2007 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>270 382</b>	<b>292 073</b>	<b>8,0</b>	<b>934 890</b>	<b>978 561</b>	<b>4,7</b>
Belgique	4 747	5 208	9,7	17 708	17 632	-0,4
Danemark	4 011	3 612	-9,9	12 159	11 561	-4,9
France	34 389	36 587	6,4	137 777	144 803	5,1
Allemagne	36 435	39 844	9,4	121 560	126 981	4,5
Grèce	1 597	1 488	-6,8	5 635	5 708	1,3
Italie	11 081	12 424	12,1	32 038	35 921	12,1
Pays-Bas	15 481	18 015	16,4	47 767	50 030	4,7
Portugal	2 036	2 597	27,6	7 160	8 399	17,3
Espagne	7 103	8 998	26,7	20 186	22 734	12,6
Suède	3 812	4 369	14,6	14 946	15 501	3,7
Suisse	10 675	10 999	3,0	33 924	34 520	1,8
Royaume-Uni	103 109	108 164	4,9	374 012	388 877	4,0
Autre Europe	35 906	39 768	10,8	110 018	115 894	5,3
<b>Afrique, total</b>	<b>11 767</b>	<b>11 896</b>	<b>1,1</b>	<b>33 002</b>	<b>35 010</b>	<b>6,1</b>
<b>Asie, total</b>	<b>155 268</b>	<b>151 309</b>	<b>-2,5</b>	<b>572 975</b>	<b>562 205</b>	<b>-1,9</b>
Chine	15 220	16 215	6,5	56 828	61 634	8,5
Hong-Kong	13 185	13 547	2,7	49 414	48 405	-2,0
Inde	11 484	16 076	40,0	43 106	53 337	23,7
Israël	8 643	8 373	-3,1	33 108	30 464	-8,0
Japon	43 643	33 519	-23,2	173 008	144 287	-16,6
Malaisie	1 490	1 562	4,8	4 706	4 983	5,9
Philippines	5 143	6 306	22,6	24 094	27 546	14,3
Singapour	3 890	4 121	5,9	11 844	11 574	-2,3
Corée du Sud	22 994	22 394	-2,6	85 733	90 280	5,3
Taiwan	12 424	10 277	-17,3	43 458	37 660	-13,3
Autre Asie	17 152	18 919	10,3	47 676	52 035	9,1
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>41 556</b>	<b>48 621</b>	<b>17,0</b>	<b>151 400</b>	<b>172 122</b>	<b>13,7</b>
Jamaïque	2 676	2 741	2,4	9 628	10 077	4,7
Mexique	23 341	28 909	23,9	86 420	103 685	20,0
Trinité-et-Tobago	2 956	2 755	-6,8	8 747	8 653	-1,1
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	12 583	14 216	13,0	46 605	49 707	6,7
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>15 817</b>	<b>18 548</b>	<b>17,3</b>	<b>59 524</b>	<b>64 910</b>	<b>9,0</b>
Brésil	6 561	7 581	15,5	29 033	29 818	2,7
Autre Amérique du Sud	9 256	10 967	18,5	30 491	35 092	15,1
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>34 104</b>	<b>37 390</b>	<b>9,6</b>	<b>114 598</b>	<b>126 141</b>	<b>10,1</b>
Australie	28 175	31 140	10,5	96 845	107 280	10,8
Nouvelle-Zélande	5 599	5 872	4,9	16 533	17 197	4,0
Autre Océanie	330	378	14,5	1 220	1 664	36,4
<b>Total</b>	<b>528 894</b>	<b>559 837</b>	<b>5,9</b>	<b>1 866 389</b>	<b>1 938 949</b>	<b>3,9</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Juin											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2006	...	...	836	25 011	127 969	292 052	33 354	8 214	17 668	134 847	5 305	645 256
2007	...	...	844	27 418	147 205	312 217	38 196	10 042	20 818	143 279	3 980	703 999
Pourcentage	...	...	1,0	9,6	15,0	6,9	14,5	22,3	17,8	6,3	-25,0	9,1
Autres qu'automobile												
2006	651	99	4 615	7 212	79 066	214 719	9 493	2 957	46 668	93 977	1 832	461 289
2007	542	20	5 351	6 817	82 613	231 290	9 583	2 862	54 149	100 997	2 251	496 475
Pourcentage	-16,7	-79,8	15,9	-5,5	4,5	7,7	0,9	-3,2	16,0	7,5	22,9	7,6
<b>Total-Partiel</b>												
2006	651	99	5 451	32 223	207 035	506 771	42 847	11 171	64 336	228 824	7 137	1 106 545
2007	542	20	6 195	34 235	229 818	543 507	47 779	12 904	74 967	244 276	6 231	1 200 474
Pourcentage	-16,7	-79,8	13,6	6,2	11,0	7,2	11,5	15,5	16,5	6,8	-12,7	8,5
<b>Autres pays</b>												
2006	3 945	4	2 537	31	96 443	221 836	916	201	21 195	80 503	61	427 672
2007	2 188	0	5 483	37	114 628	227 638	996	208	28 776	81 415	82	461 451
Pourcentage	-44,5	-100,0	116,1	19,4	18,9	2,6	8,7	3,5	35,8	1,1	34,4	7,9
<b>Total</b>												
2006	4 596	103	7 988	32 254	303 478	728 607	43 763	11 372	85 531	309 327	7 198	1 534 217
2007	2 730	20	11 678	34 272	344 446	771 145	48 775	13 112	103 743	325 691	6 313	1 661 925
Pourcentage	-40,6	-80,6	46,2	6,3	13,5	5,8	11,5	15,3	21,3	5,3	-12,3	8,3

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à juin											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2006	...	...	989	145 289	579 661	2 025 427	210 818	51 598	124 665	752 441	10 103	3 900 991
2007	...	...	844	147 187	608 709	2 137 308	231 302	57 840	133 341	792 748	8 383	4 117 662
Pourcentage	...	...	-14,7	1,3	5,0	5,5	9,7	12,1	7,0	5,4	-17,0	5,6
Autres qu'automobile												
2006	2 862	137	37 135	27 040	593 282	1 663 151	85 028	24 860	426 448	652 933	4 042	3 516 918
2007	3 256	42	44 459	28 178	615 803	1 684 571	94 043	25 968	496 714	670 823	3 384	3 667 241
Pourcentage	13,8	-69,3	19,7	4,2	3,8	1,3	10,6	4,5	16,5	2,7	-16,3	4,3
<b>Total-Partiel</b>												
2006	2 862	137	38 124	172 329	1 172 943	3 688 578	295 846	76 458	551 113	1 405 374	14 145	7 417 909
2007	3 256	42	45 303	175 365	1 224 512	3 821 879	325 345	83 808	630 055	1 463 571	11 767	7 784 903
Pourcentage	13,8	-69,3	18,8	1,8	4,4	3,6	10,0	9,6	14,3	4,1	-16,8	4,9
<b>Autres pays</b>												
2006	25 581	4	71 095	6 800	819 723	1 854 841	54 861	25 831	271 669	645 191	125	3 775 721
2007	15 233	0	84 037	10 605	972 579	1 952 688	58 171	35 117	361 328	670 029	196	4 159 983
Pourcentage	-40,5	-100,0	18,2	56,0	18,6	5,3	6,0	35,9	33,0	3,8	56,8	10,2
<b>Total</b>												
2006	28 443	141	109 219	179 129	1 992 666	5 543 419	350 707	102 289	822 782	2 050 565	14 270	11 193 630
2007	18 489	42	129 340	185 970	2 197 091	5 774 567	383 516	118 925	991 383	2 133 600	11 963	11 944 886
Pourcentage	-35,0	-70,2	18,4	3,8	10,3	4,2	9,4	16,3	20,5	4,0	-16,2	6,7

Date de parution : Août 2007

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

### Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 66-001-PIE).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de *service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.